

2008년 지방직(수탁지역) 9급 영어

[2008년 5월 24일 실시] A형

해설 & 정답 이그잼고시학원 영어전임 심 상 대

문 1. 밑줄 친 부분과 의미가 가장 가까운 것은?

Their office work has largely been supplanted by the use of a computer program that fulfills the same function.

- ① supported ② substituted ③ dismissed ④ provided

【어구】 • supplant : 대신 · 대체하다(replace, supercede, substitute); 대신 들어왔다, 찬탈하다, 빼앗다(usurp, oust)

【번역】 그들의 사무실작업은 주로 동일한 기능을 수행하는 컴퓨터 프로그램의 사용으로 대체되어 왔다.

【정답】 ② (Daily Reading 2008년 1월 16일, 1월 23일)

문 2. 밑줄 친 단어와 괄호 안에 주어진 단어의 의미가 서로 다른 것은?

- ① Her mother was a celebrated actress. (famous)
② Paul Scofield gave an exquisite performance. (excellent)
③ Wash the fish and take off the scales with a knife. (measures)
④ She's on study leave until the end of September. (vacation)

【어구】 ① celebrated : 유명한, 저명한 ② exquisite : 절묘·섬세한, 매우 아름다운(very beautiful, gorgeous, lovely, admirable, excellent) ③ scale : 비늘 Cf. measure : 측정(기구), 계측, 측량, 계량; 치수, 크기, 넓이; 기준, 표준, 척도; 수단, 대책, 조치 ④ leave : Cf. on leave : 휴가 중인 Cf. leave : 허가; 휴가의 허가(leave of absence, vacation); 작별, 고별

【번역】 ① 그녀의 어머니는 유명한 여배우였다.

② Paul Scofield는 훌륭한 공연을 했다.

③ 생선을 씻고 칼로 비늘을 제거하라.

④ 그녀는 9월 말까지 휴학 중이다.

【정답】 ③ (Daily Reading 2008년 4월 7일)

※ 다음 글의 밑줄 친 부분의 의미로 가장 적절한 것을 고르시오. [문 3 ~ 문 4]

문 3. I can get you off the hook once you are done with this process.

- ① clean ② free ③ involved ④ exposed

【어구】 • off the hook : 궁지(책임)를 벗어나, 의무(곤란)에서 해방되어(free); (전화의) 수화기가 벗어나(제 자리에 안 놓임)

【번역】 나는 네가 이러한 과정을 마무리 하면 자유롭게 할 수 있어.

【정답】 ②

문 4. You'd better not say anything to the owner of the building about painting you apartment. If I were you, I'd let sleeping dogs lie. The last time you asked him to do some repairs, he raised your rent.

- ① be fortunate ② try very hard
③ not make troubles ④ take it or leave it

【어구】 • Let sleeping dogs lie. : 잠자는 개는 그대로 두어라, 굳어 부스럼 만들지 마라. 잠자는 아이를 깨우지 않고 그대로 놓아두다(not make troubles)[사람은 문제를 일부러 찾는 것은 하지 말고 적당히 내버려두어야 하며, 아무 문제가 없으면 그대로 놓아두는 것이 최선이라는 것을 뜻하는 속담]

【번역】 아파트에 페인트를 칠한다고 건물주인에게 아무런 말도 하지 않는 게 나을 거야. 내가 너라면, 난 굳어 부스럼 만들지는 않을 거야. 지난번 네가 주인에게 수리를 좀 해달라고 요구했을 때, 그는 임대료를 올렸잖아.

【정답】 ③

문 5. 밑줄 친 부분 중 어법상 옳지 않은 것은?

John took ①carefully notes ②of all presentations throughout the conference, ③to be able to refer to ④them later.

【어구】 • take(make) notes of : ~을 노트(기록, 메모)하다

【번역】 John은 나중에 참조할 수 있도록 그 회의의 전반에 걸쳐 모든 발표내용을 주의 깊게 기록했다.

【해설】 notes는 명사여서 이를 수식하는 것은 형용사여야 하므로 부사인 carefully를 형용사 careful로 대체!

【정답】 ① (carefully → careful)

문 6.

- ① It is foolish for you to do such a thing.
- ② He ordered that it be done at once.
- ③ I was really amazed when I was offered the job.
- ④ The heavy rain kept them from going on a picnic.

【번역】

- ① 네가 그런 짓을 한다는 것은 어리석은 일이다.
- ② 그는 그 일이 즉시 처리되어야 한다고 명령했다.
- ③ 나는 그 일자리를 제공받았을 때 정말 깜짝 놀랐다.
- ④ 폭우가 그들로 하여금 소풍을 가지 못하게 했다.(=폭우 때문에 그들은 소풍을 갈 수 없었다.)

【해설】

① "foolish, silly, stupid, nice, considerate, ..."등과 같은 부정사의 의미상의 주어에 대한 성질 등을 나타내는 경우는 전치사 for가 아닌 「성질, 성격, 속성」의 의미를 지닌 전치사 of를 사용해야 한다. "You are foolish." 등으로 확인해 보면 쉽게 알 수 있다.

② '명령(order, command)/ 주장·결정(insist, urge, decide)/ 제안·충고(suggest, propose, advise, recommend)/요구(demand, require, request, propose, ask, desire)'의 단어들이 나오면 '현재 및 가까운 미래에 불확실하거나 의심되는 일'을 나타내므로 종속절(that절)은 가정법 현재의 하나로서 '(should) 동사원형'의 형태가 나온다. 하지만 종속절(that절)을 이끄는 내용이 동격인 명사일지라도 that절의 전개방식은 같은 논리가 적용된다. Cf. ~ it (should) be done ~.

③ 사람 주어에 대한 '감정'특성의 과거분사 amazed가 적절하고 능동일 경우 4형식동사 offer가 수동태가 되는 가운데 the job이 보류목적어가 된 3형식 구조의 문장도 적절하다.

④ "[S(주어)] + keep + O(목적어) + from v-ing : S는 O가 ...하는 것을 (못하도록) 막다, S 때문에 O는 ...할 수 없다." Cf 대표적 유례(類例) : keep, prevent, preclude, dissuade, discourage, deter, hinder, prohibit, stop 등. 그리고 주어진 문장과 같은 물주구문의 경우 풀어서 다시 나타내면 "We could not go on a picnic because of the heavy rain."이다.

【정답】 ① (맥심영어 129쪽(①), 97쪽(②), 161쪽(③), 147쪽(④), Daily Reading 2007년 6월 29일)

문 7. 다음 우리말을 영어로 가장 잘 옮긴 것은?

이삼십 년 동안 매일 아침 면도를 하다 보면, 누구나 무언가를 배우기 마련이다.

- ① All men can shave every morning for twenty or thirty years without learning something.
- ② All men can shave every morning for twenty or thirty years in order to learn something.
- ③ No man can shave every morning for twenty or thirty years in order to learn something.
- ④ No man can shave every morning for twenty or thirty years without learning something.

【번역】 ① 모든 사람들은 무언가를 배우지 않고서 이삼십 년 동안 매일 아침 면도를 할 수 있다.

② 모든 사람들은 무언가를 배우기 위해서 이삼십 년 동안 매일 아침 면도를 할 수 있다.

③ 어느 누구도 무언가를 배우기 위해서 이삼십 년 동안 매일 아침 면도를 할 수 없다.

④ 어느 누구도 무언가를 배우지 않고서는 이삼십 년 동안 매일 아침 면도를 할 수 없다.

(= 이삼십 년 동안 매일 아침 면도를 하다 보면, 누구나 무언가를 배우기 마련이다.)

【해설】 no man can, never can, cannot등의 부정어 다음에 without이 호응되는 구조(이중부정을 이용한 강한 긍정)는 '~함이 없이는 ~을 할 수 없다'는 뜻이므로 의역하면 '~할 때마다 ~하다' 또는 '~하다보면 ~하기 마련이다'의 의미로 새길 수 있는 것이다.

【정답】 ④ (맥심영어 895쪽)

문 8. 다음 우리말을 영어로 잘못 옮긴 것은?

- ① 어떠한 경우에도 낯선 사람들을 들어오게 해서는 안 된다.
→ On account must strangers be let in.
- ② 상처에 염증이 나면 즉시 나에게 전화해.
→ Should the wound be inflamed, call me at once.

③ 나는 학생들이 수업시간에 지각하도록 내버려두지 않겠다.

→ I won't have my students arriving late for class.

④ 두 명의 가수 모두 넓은 음역의 풍부한 목소리를 가지고 있다.

→ Either of the singers has a rich voice with great range.

【해설】 ① 부사구를 문두에 두어 도치된 구조가 적절하며 '낯선 사람들을 안으로 들여보내다(let strangers in)'의 표현이 수동태로 적절히 나타나 있다. ② If the wound should be inflamed에서 If를 생략하는 가운데 Should가 문두에 나온 것이 적절하다. (맥심영어 107의 27번) ③ 사역동사 have다음에 목적보어 자리에는 원형부정사를 사용하는 경우가 많긴 하지만 경우에 따라서 현재분사형도 사용한다는 점을 기억하자. (맥심영어 876의 08번) ④ Either의 경우는 둘 중 한명의 가수를 말하므로 절절하지 않다. '두 명의 가수 모두'라면 Both로 나타내야 하며 복수동사가 나와야 한다.

【정답】 ④ (Either of the singers has ~ → Both of the singers have ~) (맥심영어 274쪽)

[3번에서 현재분사 arriving이 사용된 것에 대한 참고문제]

[영작] "그 집단의 모든 사람에게 동일한 연구 과제를 수행하게 하는 너의 계획에 지금 내가 동의하는 것은 어렵다"의 올바른 영어 표현은? (2003 행정자치부 7급)

At this time I find it difficult to agree to your plan of having everyone in the group working on the same project.

【해설】 it은 가목적어 to agree이하가 진목적어이고 difficult는 목적보어인 5형식 문장이며 전치사 of은 동격의 기능이다. having은 동명사이자 목적어 다음에 형용사나 분사를 목적보어로 취할 수 있는 5형식 동사로 사용한 경우로서 목적보어 자리에 원형을 취하는 사역동사와는 구분하여 별도로 사용가능한 것의 하나임을 주의하자. [맥심 영어 876쪽 08번]

문 9. 밑줄 친 부분 중 글의 전체적 흐름에 맞지 않는 문장은?

Given the general knowledge of the health risks of smoking, it is no wonder that the majority of smokers have tried at some time in their lives to quit. ① But in most cases their attempts have been unsuccessful. People begin smoking, often when they are adolescents, for a variety of reasons, including the example of parents and pressure from peers. ② The installation of smoke detectors in buildings is required by law. ③ If others in one's group of friends are starting to smoke, it can be hard to resist going along with the crowd. ④ Once people start smoking, they are likely to indulge in it.

【어구】 • given : (전치사적 또는 접속사적) ...이라고 가정하면, ...이 주어지면 • adolescent : a. n. n. 청소년기의 사람, 젊은이 • smoke detector : 흡연 탐지기 • resist : ...에 저항하다, 반항(적대)하다; 방해하다, 저지하다; 반대하다, 무시하다, 거스르다; 참다, 삼가다, 억제하다 • go along (with) : ...와 동행하다; ...에 부수하다; 따르다 • indulge in : ...에 빠지다, 즐기다(indulge oneself in, give way to one's own desires, allow oneself to enjoy)

【어구】 흡연이 건강상에 전반적으로 위험하다는 것을 알고 있는 상황에서, 대부분의 흡연자들이 살아가는 가운데 언젠가는 금연을 하려고 노력해 보는 것은 당연한 일이다. ①그러나 대부분의 경우 그들의 시도는 성공적이지 못했다. 사람들은 부모님이 흡연하시는 것을 보고서 아니면 동료들의 압력 등을 포함한 다양한 이유로 흔히 그들이 청소년일 때 담배를 피우기 시작한다. ②빌딩에 흡연탐지기 설치가 법적으로 요구된다(의무화 되어 있다). ③만일 한 그룹의 친구들 중 다른 사람들이 담배를 피기 시작하며, 그 무리를 따라가는 것을 거스르기가 힘들다. ④일단 사람들이 담배를 피기 시작하며, 그들은 이제 그 일에 탐닉하기 십상이다.

【해설】 다양한 주변 환경으로 금연하기가 힘든 상황을 말하고자 하는 것이기 때문에 ②의 내용은 전체흐름과 무관하다. 【정답】 ②

문 10. 다음 글의 빈 칸에 들어갈 말로 가장 적절한 것을 고르시오. [문 10 ~ 문 12]

Many years of trying to help people with every kind of trouble have left me with one sure conviction: The difficulty could have been overcome or might never have arisen if the people involved had just treated one another with common courtesy. "It's not so much what my husband says," a tearful wife tells me, "as the way he says it." Why does he have to yell at me? A grim-faced office worker mutters, "I hate my boss. He never shows appreciation for anything." Human beings _____ courtesy. Courtesy, politeness, good manners - call it what you will - the supply never seems to equal the demand.

- ① hunger for ② are overfed with
③ behave well with ④ are satisfied with

【어구】 • conviction : 유죄판결, 유죄선고; 확신 • 신념(firm belief, confidence); 설득(persuasion) • courtesy : 예의 (바름), 정중, 공손, 친절; 정중한 행위(말); 호의(favor); 특별대우, 우대 • not so much A as B : A라기보다는 (차라리) B다(=not A so much as B, B rather than A, more B than A) • grim-faced : 불쾌한/ 엄한/ 험상스런 얼굴을 한 • mutter : 중얼거리다; 불평을 말하다, 투덜투덜하다 • appreciation : 진가(를 인정함), 올바른 인식; 식별, 감지(感知); 감상, 완미(玩味), 이해; 감사, 존중 (가격의) 등귀 • equal : a. v. ...와 같다(be equal to); 필적하다, ...와 맞먹다(be as good as); ...와 대등한 것을 이룩하다 ① ~을 갈망하다, ~에 굶주리다 ② ~에 식상하다

【번역】 다년간 온갖 종류의 골칫거리가 있는 사람들을 도와주려고 하다 보니 나에게 하나 아주 확신을 남기는 게 있었다: 그런 어려움은 당사자들이 혼란 예의를 갖추어 서로를 대했더라면 극복할 수 있었거나 아예 아무런 일도 일어나지 않았을 것이다. “제 남편이 무슨 말을 하느냐는 것이라기보다는 그가 말하는 방식입니다. 왜 그는 저에게 큰 소리를 쳐야 하는 겁니까?”라고 한 눈물어린 아내가 나에게 말한다. 불쾌한 얼굴을 한 한 사무실 직원은 “전 사장이면 미워해요. 그는 어떤 일을 해 드려도 결코 감사표시를 하지 않아요.” 인간은 예의(정중함)를 갈망한다. 예의, 공손함, 예절 - 부르고자 하는 대로 부르자 - 공급(예의를 베푸는 쪽)이 결코 수요(예의를 받는 쪽)와는 맞먹지 못하는 것 같다.

【해설】 예의를 지키지 않음으로써 발생하는 문제를 예로 들고 있는 것으로 보아 누구든지 당사자로부터 예의를 갈망하지만 현실상황에서 그러지 못할 경우가 있음을 나타내고 있다. 마지막 문장 즉 “the supply never seems to equal the demand.”을 통해서도 이러한 것을 짐작할 수 있다.

【정답】 ①

문 11.

In Africa, people are sadder about the death of an old man than about that of a newborn baby. The old man represented a wealth of experience that might have benefited the tribe, whereas the newborn baby had not lived and could not even be aware of dying. _____, people in Europe are sad about the death of the newborn baby because they think he might well have done wonderful things if he had lived. They, however, pay little attention to the death of the old man, who had already lived his life anyway.

- ① After all ② As a result
③ By any means ④ On the other hand

【어구】 • represent : 표현(묘사)하다(describe); 나타내다, 상징하다(stand for); 대표(대리)하다 • pay little attention to : 주의를(관심을) 별로 기울이지 않다, 그다지 주의하지 않다 ① 결국 ② 결과적으로 ③ 반드시; 어떻게든지, 어떻게 해서라도 ④ on the other hand : 다른 한편으로는, 반면에

【번역】 아프리카에선, 사람들은 신생아의 죽음보다 노인의 죽음에 더 슬퍼한다. 노인은 해당 부족에 이익을 안겨 주었는지 모를 풍부한 경험을 대변했지만 반면 신생아는 오래 산 것도 아니고 죽는다는 것을 인식하지조차 못한 다. **반면**, 유럽 사람들은 신생아가 죽으면 슬퍼하는데 그것은 만일 살았다면 당연히 멋진 일을 할 수 있었을 것이라고 생각하기 때문이다. 하지만 그들은 이미 어차피 인생을 살만큼 살았던 노인의 죽음에 대해서는 그다지 주의를 기울이지 않는다.

[정답] ④

【정답】 ④

문 12.

When listening to operas, you must remember that opera is a special kind of theater. Just as ability to understand the spoken word is necessary if you are to comprehend a play, you cannot fail to profit by the knowledge of the words of opera. It is inconceivable that one should attend a performance of a Shakespearean tragedy, for example, simply for a view of the stage pictures and the beauty of the sound of the actors' voices. If opera is theater and the words are important, what part, then, does music play in an opera? _____ Music begins where the word ends to communicate expression beyond the power of words.

- ① Music plays an important role in tragic plays.
- ② Actors are often sensitive to their emotions.
- ③ Music in an opera adds a new dimension to the word.
- ④ Opera singers tend to have different tastes for music.

【어구】 • theater : 극장; (집합적) (연극·영화의) 관객; 연극, 극문학;(집합적) 희곡(戲曲); 연극계; 극단; 극작품
 • comprehend : 이해하다(understand, grasp); 포함 · 포괄하다(include) • inconceivable : (...에게) 상상할 수도 없는; 터무니없는, 믿을 수 없는(incredible)

【번역】 오페라(가극)를 듣게 되면, 오페라는 특별한 유형의 연극임을 기억하라. 연극을 이해하고자 할 경우 하는 말을 이해할 수 있는 능력이 필수적인 것과 같이, 오페라에 등장하는 말(언어)을 알게 됨으로써 반드시 득을 볼 수 있는 것이다. 예를 들어, 그저 무대그림을 보고자 한다면 배우들의 목소리의 아름다움 때문에 셰익스피어의 비극 공연에 참여한다는 것은 상상할 수 없는 것이다. 오페라가 연극이며 말이 중요하다면, 오페라에서 음악은 어떤 역할을 하는 것인가? 오페라에서의 음악은 말에 대한 새로운 차원을 더해준다. 음악은 말이 전할 수 있는 힘을 초월하여 표현을 소통(전달)하고자 말이 끝나는 데서 시작한다.

- ① 음악은 비극에서 중요한 역할을 한다.
- ② 배우들은 종종 그들의 감정에 민감하다.
- ④ 오페라가수들은 음악에 대한 다른 취향을 갖고 있는 경향이 있다.

【해설】 밑줄 밑칸 앞에 나온 물음에 대한 답이 되면서 마지막 문장으로 보완될 수 있는 지문이 답이다.

【정답】 ③

문 13. 다음 글을 쓴 목적으로 가장 적절한 것은?

I was extremely sorry to hear of your disappointment. It was a very hard luck, and you were so near to getting the job. You had worked hard and deserved success, and no one can do more. However, I know you have too much grit to let a thing like this unduly depress you. Wipe out all thought of it and have another try - that's the only sensible thing to do. I know your luck will turn soon, so don't be depressed about it. Are you doing anything Wednesday night? If not, give me a ring, and we might fix up a night out together.

- ① to report
- ② to relieve
- ③ to complain
- ④ to forgive

【어구】 • hard luck : 불행, 불운(hard lines) • grit : 잔모래; 왕모래; 자갈; 거친 가루; (구어) 용기, 기개, 담력, • unduly : 과도하게, 심하게; 부당하게, 마땅찮게, 부정으로 • depress : 낙담시키다, 우울하게 하다; 경기를 나쁘게 만들다, 부진하게 하다 • wipe out : 없애다(remove), 지우다(erase); 전멸시키다, 박멸하다, 일소하다(exterminate, eradicate, destroy <completely>) • sensible : 양식 있는, 분별이 있는 • give someone a ring(buzz) : ~에게 전화를 걸다; 남에게 전화를 걸다(ring이나 buzz는 전화 벨소리를 가리킴) • fix up : 교정시키다; 정하다, 결정하다: (데이트·약속 등의) 날짜를 정하다; 정리하다, 청소하다; 해결하다 ② relieve : (고통 등을) 경감하다, 덜다(lighten, ease, alleviate), 안도케 하다, 해방하다(free, set free, release); 구제 · 구조 · 구원하다

【번역】 당신이 실망하셨다는 것을 듣고 저는 대단히 죄송했습니다. 정말 불운했던 일이었으며 당신은 그 일자리를 얻는데 너무나 근접했습니다. 당신은 열심히 일했으며 성공할만한 자격이 있었고 어떤 누구도 더 이상은 할 수 없을 것입니다. 하지만 전 당신이 너무나 대단한 기개를 가지고 있을 것이기에 이와 같은 일로 낙담하시지는 않을 것이라 알고 있습니다. 그것에 대한 모든 생각을 다 지워버리시고 다시 한 번 시도해 봐요 - 그렇게 하시는 것만이 분별 있는 행동입니다. 전 곧 행운이 돌아올 것으로 알고 있어요, 그러니 그 일에 대해 우울해 하지 마세요. 수요일 밤 계획하신 일 있으세요? 그렇지 않으면, 제게 전화해 주세요, 그리고 우리 하루 저녁 만나서 회포를 풀어볼 수 있잖아요.

【정답】 ② (Daily Reading 2007년 12월 17일)

문 14. 다음 주어진 글에 이어질 순서로 가장 적절한 것은?

Dogs are considered by many to be "man's best friend." They are considered loyal, loving, and courageous members of the family. But at what cost?

mimic); 닮다(resemble); ...인 체하다(pretend, feign) vocal tract : 성대 synthetic : a. 종합의, 합성의(artificial, man-made) v. synthesize : 종합·합성하다(integrate, produce artificially) • distinct : 구별되는, 별개의(separate), 독특한; 똑똑한, 명료·명확한(clear, trenchant, definite) • technique : 기법, 수법, 기교; 방법, 기술 • massive : 크고 무거운, 육중한; (규모·양·정도·변화 등이) 큰, 대량의(very huge and heavy; very large, colossal) • generate : 낳다(beget, procreate), 산출하다(produce); 발생시키다, 야기하다(spawn, bring about) • component : a. n. 구성 분자·요소, 성분(constituent, ingredient, part, element) ④ articulator : 조음 기관 (혀·입술·성대 등); 발음이 또렷한 사람

【번역】언어를 말하고 이해하게 될 기계를 만든 것이 가능할까? 일지기 18세기에, 인간의 목소리를 기계적으로 재생하는 방법을 고안하려던 시도가 이루어지고 있었다. 오스트리아의 발명가인 Wolfgang von Kempelen이 공기의 흐름(기류)을 만드는 한 쌍의 발성기로 구성된 그런 기계를 하나와 성대 부분을 흉내 낼 수 있는 다른 기계들을 만들었다. Alexander Bel 또한 몇몇 뚜렷한 소리를 만들어 낼 수 있는 다양한 합성 물질로부터 만들어진 “말하는 머리”를 만들었다. 현대적 기술은 이런 분야에서 대대적인 진전을 낳게 되었다. 성대의 물리적 모델을 만드는 것이 더 이상은 필수적이지 않다. 음파는 다양한 요소들을 합성함으로써 전자적으로 만들어질 수 있게 되었다.

- ① 18세기에 인간의 언어음을 복제하기 위한 노력이 이루어 졌다.
- ② Kempelen은 인간의 성대부분을 흉내 내는 기계장치를 고안했다.
- ③ Bell의 'talking head'는 다양한 인조물질로 만들어졌다.
- ④ 인간의 조음기관의 물리적 모델을 만드는 것이 아직도 중요하다.

【해설】④는 본문의 마지막 앞 문장 “It is no longer necessary to build physical models of the vocal tract.”와 정면으로 배치된다.

【정답】④

문 16.

Sputnik I, the first manmade object to orbit the earth, was launched on October 4, 1957. With its launch, the space race was officially begun! The satellite was not much more than a spider-like metal sphere with four external antennae. It contained no scientific instrument other than a small radio transmitter. But Sputnik I, whose name literally means 'traveler', was launched much to the disbelief and shock of the world. Bold claims were made by critics of the day who averred that Russian technology wasn't advanced enough to perform such a feat and therefore the project was a fake. However, those voices were quickly silenced when radio transmissions from the satellite were heard days later.

- ① Sputnik I looked like a spider.
- ② Sputnik I contained a radio transmitter.
- ③ The early Russian success in space made people stunned.
- ④ The world's disbelief in Sputnik I lasted for a long time.

【어구】• launch : v. (배)를 진수·출범시키다(set afloat); (비행기·우주선 등을) 발진·발사시키다(send up< off / forth>); 개시·시작·착수하다, 펼치다(make a formal beginning of, inaugurate, begin, start, commence, initiate) n. (배의) 진수; (비행기·우주선 등의) 발진, 발사(launching, take-off ↔ landing); 개시·시작·착수 • sphere : 구체(球體), 구(球); 구형, 구면; 천구(天球), 천체(天體); 혹성, 별; 범위, 분야; 영역, 권 • external antennae : 외부안테나 • contain : 포함하다(include, comprise, incorporate, encompass, embrace, take in), 함유하다, 들어있다(hold); ...을 넣을 수 있다, 수용할 수 있다(accommodate); (제한내에) 머물게 하다, 억제하다(restrain) • radio transmitter : 라디오(무선) 송신기 • literally : 문자(글자) 그대로, 정확히(exactly) • disbelief : 불신, 의혹; 불신앙 • make claims : 주장하다(claim) • aver : 단언·주장·확인하다(state to be true, affirm confidently, assert, contend) • perform : (기능 등을) 수행하다(carry on, conduct) • feat : 위업(偉業), 공(績), 공훈(éxloit, achievement, accomplishment, attainment) • fake : a. v. 모조(품), 위조(품), 가짜, 사기(counterfeit, sham, imitation, copy)

【번역】지구궤도를 선회한 최초의 인공위성 스푸트니크 1호는 1957년 10월 4일 발사되었다. 발사와 더불어, 우주경쟁이 공식적으로 시작이 되었던 것이다! 그 우주선은 4개의 외부안테나가 부착된 거미 같은 모양의 금속 구체(球體) 이상의 대단한 것이 아니었다. 그곳에는 작은 무선 송신기 외의 다른 과학기구 같은 것은 들어있지 않았다. 하지만 문자 그대로 그 이름이 ‘여행자’를 뜻하는 스푸트니크 1호는 세상 사람들의 상당한 불신과 충격 속에 발진되었다. 러시아의 기술이 그런 업적을 수행할 만큼 충분히 발전하지 못하였으므로 그 프로젝트는 가짜라고 단언했던 당시의 비판가들에게서는 대담한 주장도 나왔다. 하지만, 그 위성으로부터 들어온 무선 송신이 수일 후에 들렸을 때 그런 목소리들은 순식간에 조용해 졌다.

- ① 스푸트니크 1호는 거미와 같은 모양이었다.
- ② 스푸트니크 1호에는 무선 송신기가 탑재되어 있었다.
- ③ 초기 우주 분야에서 러시아가 성공한 것은 사람들을 깜짝 놀라게 했다.
- ④ 스푸트니크 1호에 대한 세계의 불신은 오랫동안 지속되었다.

【해설】 ④는 마지막 문장의 “However, those voices were quickly silenced ~.”와는 정면으로 배치된다.

【정답】 ④ (Daily Reading 2008년 4월 11일, 5월 19일)

문 17. 다음 글의 주제로 가장 적절한 것은?

Beginning at breakfast with flying globs of oatmeal, spilled juice, and toast that always lands jelly-side down, a day with small children grows into a nightmare of frantic activity, punctuated with shrieks, cries, and hyena-style laughs. The very act of playing turns the house into a disaster area: blankets and sheets that are thrown over tables and chairs to form caves, miniature cars and trucks that race endlessly up and down hallways, and a cat that becomes a caged tiger, imprisoned under the laundry basket. After supper, with more spilled milk, uneaten vegetables and tidbits fed to the cat under the table, it's finally time for bed. But before they fall blissfully asleep, the children still have time to knock over one more bedtime glass of water, jump on the beds until the springs threaten to break, and demand a last ride to the bathroom on mother's back.

- ① the crazy daily life of parents with small children
- ② difficulties of choosing what to eat for each meal
- ③ the importance of children's learning good table manners
- ④ necessities for the early treatment of hyperactive children

【어구】 • flying : n. a. 나는, 비행하는; 공중에 뜬, 펄펄 휘날리는; 나는 듯이 빠른, 황급한, 분주한 • glob : (액체의) 작은 방울, 한 방울; 덩어리 • oatmeal :オート밀, 빵은 귀리;オート밀 죽(ridge)(빵은 귀리에 우유와 설탕을 섞어 조반으로 먹음) • land : 상륙시키다; 착륙시키다, 착수시키다; (어떤 지점에) 놓다, 두다(place) • grow into : (성장하여) ...이 되다; 몸에 맞을 만큼 자라다; (차츰) ...이 되다 • nightmare : 몽마; 악몽, 무서운 꿈 (frightening dream, terrible dream, horror) frantic : 미칠 듯한, 광란의(mad, crazy) • punctuate : 구두점을 찍다; (이야기 등을) 가끔 중단시키다(interrupt) • shriek : 비명, 새된 목소리, 부르짖음; 날카로운 소리 • hyena-style : 하이에나 스타일의 Cf. hyena : 하이에나(시체를 먹으며, 짖는 소리는 악마의 웃음소리에 비유됨); 잔인한 사람, 배반자, 욕심꾸러기 • disaster : 재앙, 재해(catastrophe); 불행(mishap) • miniature : n. v. a. 소형의, 소규모의; 세밀화의 • hallway : 현관, 복도 • caged : 새장(우리)에 갇힌 • imprisoned : 수감된, 구속된, 가두어진 • uneaten : 먹지 않은 • tidbit : 맛있는 가벼운 음식, (맛있는 것의) 한 입; 재미있는 이야기, 토막 뉴스 • blissfully : 더없이 행복하여; 즐겁게 • knock over : ~을 때려눕히다, 부딪쳐 넘어뜨리다 • bedtime : 취침시간, 잘 시간 • threaten : ...할 우려가 있다, ...할 것 같다, ...의 징후를 보인다(to do)

【번역】 덩어리가 뜬 채로オート밀 죽, 엷질러진 주스 그리고 늘 젤리 쪽이 아래로 놓여 있는 토스터로 아침 식사를 시작하면서, 아이들과의 하루는 날카로운 비명소리, 울음소리와 악마 같은 웃음소리에 가끔씩 중단되는 악몽같은 광란의 활동(일과)으로 접어들게 된다. 애들이 바로 그렇게 노는 것만으로도 집안은 재해지역으로 탈바꿈한다: 테이블과 의자 위로 내던져 동굴 모양이 만들어진 담요와 시트, 복도 위아래로 끊임없이 질주하는 소형차와 터럭들, 세탁물 바구니아래서 가두어 진채 우리에게 갇히게 된 고양이. 저녁식사 후에는, 더 많은 우유가 엷질러져 있고, 테이블 아래의 고양이에게는 먹지 않은 야채와 음식물이 있는 가운데, 마침내 잠자리에 들 시간이다. 하지만 더없이 행복하게 잠이 들기 전에, 아이들은 아직도 안자고 다시 한 번 침실에 둔 물 잔을 넘어뜨리고, 침대 위에서 점프를 하다 보니 침대스프링이 깨어질 지경이 되고, 어머니 등에 업혀 마지막으로 한 번 더 타고 화장실에 가자고 졸라댄다.

- ① 아이들과 함께 하는 부모님들의 광란의 일상생활
- ② 매번의 식사로 뭘 먹을까 선택하는 어려움
- ③ 아이들이 훌륭한 식사예절을 배워야 할 중요성
- ④ 지나치게 활동적인 아이들의 조기 치료의 필요성

【정답】 ①

문 20. 다음 두 사람의 대화 내용이 가장 어색한 것은?

- ① A : Hi, Ted! Glad to see you. Is this seat taken?
B : No, help yourself.
- ② A : I'd like to invite you to a party this Friday.
B : Thanks for your invitation. I'd love to come.
- ③ A : Oh! Do I have to dress up?
B : Come as you are.
- ④ A : Could you save my place, please?
B : I appreciate your cooperation.

【어구】 • Help yourself. : (음식 등을) 마음대로 드시오. 마음껏 드세요. / 마음대로 하세요.

【번역】

- ① A : 안녕, 테드! 만나서 반가워. 이 자리 임자 있니?
B : 아냐, 마음대로 해(앉아도 좋아).
- ② A : 이번 주 금요일 파티에 널 초대하고 싶습니다.
B : 초대해 주어 고마워. 정말 가고 싶어.
- ③ A : 오! 내가 정장해야 돼?
B : 있는 그대로 와.
- ④ A : 제 자리 좀 봐 주실 수 있어요?
B : 협조해 주어 고맙습니다.

【정답】 ④

“비수탁 지방직 ‘경기, 경북, 경남’과 경기 교행은 복원과 해설이 가능한대로 daum카페 edailyreading에 올림!”